

THE 18TH CENTURY



(ITEM # 23)

Offered by *Editio Altera*, with the usual terms and conditions.

Questions, comments, and reservations will be gratefully received and answered.



I L A B
INTERNATIONAL LEAGUE OF
ANTIQUARIAN BOOKSELLERS



L I L A
LIGUE INTERNATIONALE
DE LA LIBRAIRIE ANCIENNE

Please contact info@editioaltera.com for full-length descriptions and photos

MARGUERITE LE COMTE AND CLAUDE WATELET'S VISIT TO ROME "THE MOST CHARMING OF ENGRAVED BOOKS" (HOFER)

17. SUBLEYRAS, Luigi / LAVALLÉE-POUSSIN, Étienne de. (engr.). *Nella Venuta in Roma di Madama Le Comte e dei Signori Watelet...* [Rome: no printer], 1764. 4to. (60) pp consisting of 32 plates. Contemporary pink cartonnato. **\$3,450**

Rare sole edition, and a particularly large, fresh, and unsophisticated copy, of "the most charming of engraved books" (Philip Hofer). Narrating the voyage of two love-struck artists visiting the Academies of Rome, it is an unusual production, probably intended for private circulation.



The genesis of the present work is an endlessly fascinating story, and begins in Paris in 1746 when the engraver and pastellist Marguerite Le Comte (1717-1800) met the etcher and painter Claude Watelet (1718-1786). Although married with a six-year old son, Marguerite's aquatinting lessons under Watelet's tutelage quickly grew into a romantic relationship, with the consent of Marguerite's husband Jacques. By 1750, the three were living together under one roof in a large property in Colombes (northwestern Paris), where Watelet's money was able to sponsor a colony of artists. Fourteen years later, Jacques may have been too elderly (aged 57) to accompany his wife and her lover on an artistic pilgrimage to Rome, the subject of the present remarkable work. OCLC shows four copies in US libraries: NYPL, Yale, LC, and Harvard. We note that the Vershbow copy made \$5,250 in 2013.

THE WONDEROUS LIFE OF SAN JUAN DE LA CRUZ



18. [TERESA D'ÁVILA & JUAN DE LA CRUZ] / SAN GAETANO, Alberto di. *Vita Mystici Doctoris Sancti Joannis a Cruce, Primi Carmelite Excalceati.* Venice: Francesco Zucchi, 1748. Oblong 4to. Engraved title and 60 numbered plates. Contemporary cartonnato with later calf spine. **\$4,500**

Entirely engraved *Vita* of the important Golden Age Spanish mystic Juan de la Cruz (1542-1591), here creatively re-imagined by the Italian engraver Francesco Zucchi (1692-1764). The latter half of Juan's life (1567-1591) was spent under the personal guidance of Teresa of Ávila. In plate 12, for example, we see God turning the young Juan away from the Carthusian Order (which he had initially intended to join) and towards Teresa instead. In the following plate, Teresa shows Juan the Rule of her newly-founded order; and plate 19 depicts the famous episode in which Teresa and Juan experienced a shared ecstasy while separated by the convent grill. In a large number of the plates (21, 22, 25, 32, 39, etc.) Juan battles demons in various guises; in plates 21 and 22 he is seen exorcising nuns.

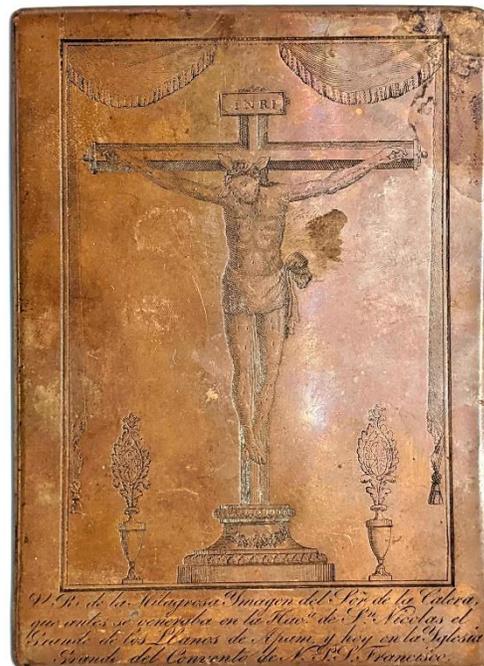
OCLC shows 2 copies in European libraries and 3 copies in the US, at JHU, Harvard and the Carmelitana Collection.

Please contact info@editioaltera.com for full-length descriptions and photos

AN EXTREMELY RARE EXAMPLE OF A MEXICAN COPPERPLATE

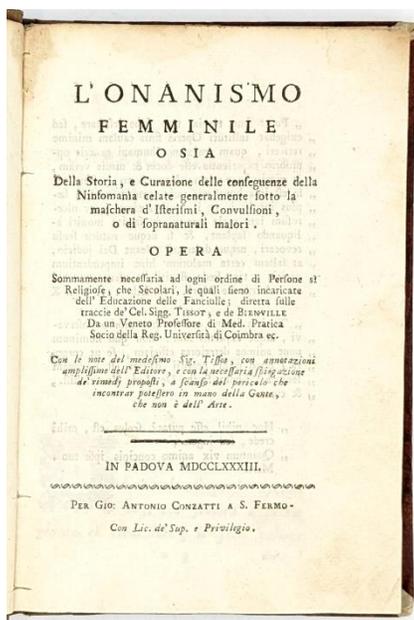
19. V[erdadere] R[etrato] de la Milagrosa Imagen del S[en]õr de la Calera, que antes se veneraba en la Hac[iend]a de S[a]n Nicolas el Grande de los Llanos de Apam [sic], y hoy en la Yglesia Grande del Convento de N[uestro]. P[adre]. S[an]. Francisco. [Unsigned, but Mexico City, ca. 1800?]. Copperplate in 8vo., measuring 143 x 102 x 1 mm. **\$2,850**

Well-preserved example of a Mexican copperplate, most likely created in Mexico City around 1800 to print devotional souvenirs for the depicted icon of Our Lord of Calera. The caption suggests that the icon was formerly housed at the Hacienda de San Nicolas el Grande, constructed between the 17th and 18th centuries (a few km south of Apan, and 100km east of Mexico City) in the state of Tlaxcala. Unfortunately, its next resting place, the ‘Convento Grande de San Francisco’ in Mexico City, was abandoned during the Mexican Civil War (1858-1860), probably along with the icon of Our Lord of Calera.



Colonial Spanish copperplates are rare in the trade; we have only ever encountered two or three examples – including that sold at Swann Galleries in 2019 for \$6,750 (Sale 2517, Lot 307, a little smaller in format than the present example).

THE EARLIEST MONOGRAPH ON FEMALE MASTURBATION?



20. [GINI, Cesare Costantino]. *L'Onanismo Femminile o sia Della Storia, e Curazione delle conseguenze della Ninfomania celate generalmente sotto la Maschera d'Isterismi, Convulsioni, o di soprannaturali malori.* Padua: Giovanni Antonio Conzatti, 1783. 8vo. XXXII pp, 168 pp. Early 19th century marbled boards. **\$2,850**

Extremely rare sole edition of this remarkably-titled treatise on the malady of female masturbation. Sharp-eyed historians such as Paige Donaghy (University of Queensland) and Elizabeth Schlappa (Newcastle University) have teased out more-or-less explicit references to female masturbation from the early modern period onwards, culminating in a rich public discussion of onanism in the eighteenth century. However, while male masturbation or masturbation in general is occasionally referred to on the title-pages of said treatises, the present work is the only example (according to personal correspondence with Schlappa) of a treatise specifically devoted to describing female masturbation.

OCLC suggests that just two copies of the present work survive worldwide (University of Padua and Yale Medical), but the Italian Union Catalogue shows further copies in Italy.

Please contact info@editioaltera.com for full-length descriptions and photos

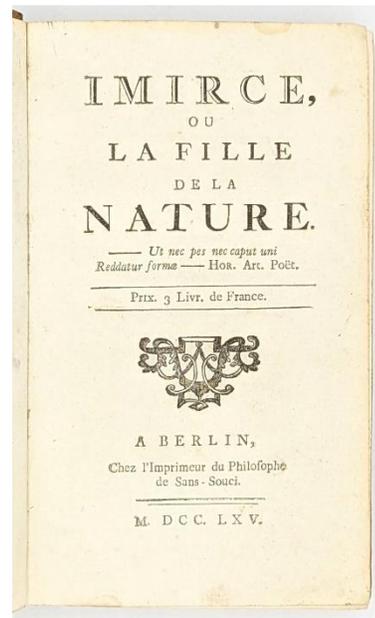
A ROUSSEAUIAN EXPERIMENT GONE WRONG

21. DU LAURENS, Henri-Joseph. *Imirce, ou la Fille de la Nature*. Berlin: “chez l’Imprimeur du Philosophe de Sans-Souci”, 1765. 8vo. (8), 378 pp, (2). Contemporary speckled boards; lengthy note by a buyer who purchased the book on 12 March 1766 in Frankfurt also on flyleaf. **\$1,850**

Rare first edition of this Enlightenment novel in which a woman is the subject of thought-provoking yet cruel experiments by a ‘rich philosopher’. Imirce tells the story of a bizarre, Rousseauian project involving a young girl who is ‘bought’ shortly after her birth, in order to confine her blindfolded in a stone cellar for 22 years. Conlon’s *Ouvrages relatifs à Jean-Jacques Rousseau* notes, however, that Dulauren’s preface on pp. 17-60 “is a satire of the ideas and the behavior of Rousseau”.

The author, a priest, was arrested in 1767 and condemned to prison in perpetuity; he spent the last 27 years of his life declining into madness in the ‘convent-prison’ of Marienbaum. “*Imirce* was banned and confiscated in France for its irreligious and pornographic content... although [Dulauren] has largely disappeared from literary history, his works were widely read in the eighteenth century. Between 1765 and 1782, *Imirce* caused quite a stir...” (Julia Douthwaite, *The Wild Girl, Natural Man, and the Monster: Dangerous Experiments in the Age of Enlightenment*, pp. 125-7).

OCLC shows US copies at Harvard, Princeton, and Texas A & M.

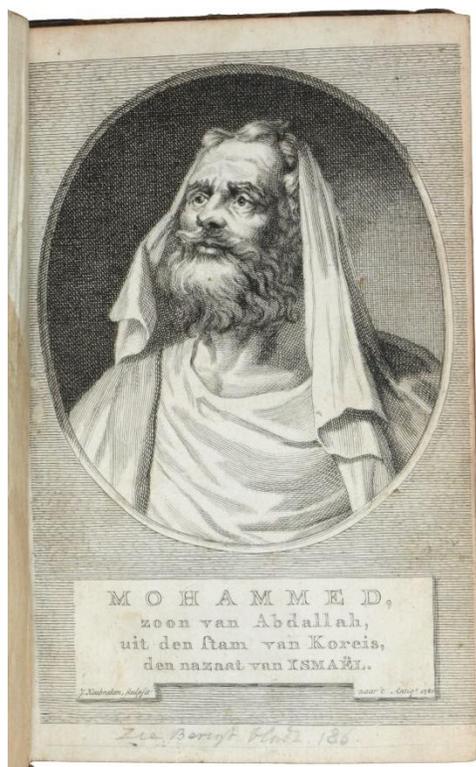


‘THE REFORM OF THE ARABS’: A TURNING POINT IN EUROPEAN VIEWS OF MOHAMMED

22. NOMSZ, Johannes. *Mohammed, of de Hervorming der Arabieren*. Amsterdam: heirs of David Klippink, 1780. 2 parts in 1 vol. XXVI, 182 pp; (2) ff, 190 pp, plus engraved frontispiece and including both half-titles. Contemporary half calf. **\$3,500**

Sole edition of this biography of Mohammed and history of the Arab people, painting a picture of him as a strong leader who brought the Arab tribes out of barbarity and into modern civilization. A distinct product of the European Enlightenment – in which ingrained attitudes towards religion were suddenly thrown into question – the present work marks a fascinating turning point in European views of the Prophet, adopting the rather admiring tone which would be echoed throughout 19th century biographies.

Very rare. OCLC shows just a handful of copies outside the Netherlands - and just one in American institutional libraries, at Yale.





MAGNIFICENTLY HAND-COLORED

23. Royal folio [53.5 x 39 cm], a lavish Sammelband of six separate items relating to the elaborate funerary processions for William IV – son-in-law of George II of England – held on the 4th February 1752. **\$6,850**

In a nod to the intended audience for the work, the captions of Cuyck’s work are in Dutch, English, and French; William’s widow was Princess Anne of England, whom he had married in 1734 at St. James’ Palace. Colored copies seem to be of the utmost rarity. As far as we have traced, only the Rijksmuseum holds another example of a colored *Lyk-Staetsie*; their set was broken up, now consisting of loose sheets, and acquired as part of the Lugt Collection in 1886 (RP-P-1886-A-10908). We have been unable to trace any other colored copies offered in auction records of the last 50 years.



The characters depicted in the plates often suggest the close relations between the Dutch and English courts. In Plate 22, for example, William’s gauntlets are carried by “Colonel Douglas, Earl of Drumlandrig”; on Plate 26 we see the gaudily-dressed William Henry Ravens, Herald of Arms; on Plate 21, Major General Steward leads the ‘Horse of State’. Alongside the usual military personnel in the procession, we find a charming cast of courtly characters: Plate 14 depicts all of the royal cooks and butlers, while Plate 17 depicts the royal Librarian. Of the two ‘Grooms of the Chamber’ on Plate 15, one is Black (he appears again on the right hand side of Plate 2 in the *Afbeelding van de Zaal*).

WITH MANUSCRIPT CHILDREN'S RENDERINGS OF GEORGE WASHINGTON ETC.

24. MOORE, J. Hamilton. *The Young Gentleman and Lady's Monitor... The Seventh Edition.* New York: Re-printed by Hugh Gaine, 1792. 8vo. (2) ff, 368 pp, (40) pp including IV leaves of plates. Contemporary calf, naively resewn. **\$850**

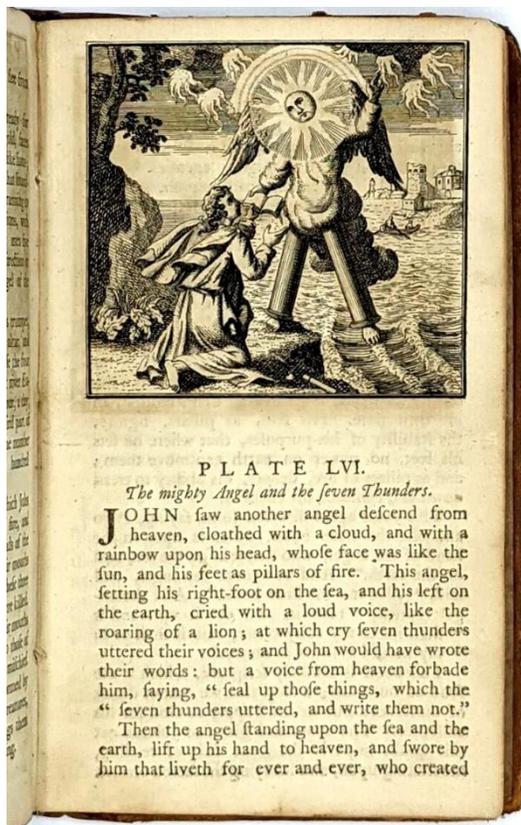
Scarce edition of this classic New England school-book, here in an exceptionally interesting copy. Alongside dozens of early ownership inscriptions (most dating from 1820-1822) which demonstrate how the book passed between male and female pupils in the classroom, often also within a family, early adolescent readers have added color and manuscript captions to the illustrations found at the rear of the book. A figure intended to show a boy extemporizing has thus been transformed into "Gen. Washington", while other figures have similarly been colored and labelled as "Com. Hull" and "Com. Bainbridge". Finally, two figures side-by-side have been decorated with a few military medals and labelled as 'Mr. Harry Hobart' and "Mr. Sam Hobart"; we have been unable to definitively identify these brothers (?) but the Hobarts were a Boston family and perhaps also former owners of this school-book.



WITH 61 ENGRAVINGS NO COPY IN AUCTION RECORDS

25. An Abridgement of the Sacred History of Jesus Christ and his Apostles... Adapted to the Understanding of the meanest Capacities... London: Edward Ryland, 1766. 8vo. (8), 120 pp, with engraved frontispiece and 60 half-page engravings in text. Contemporary gilt-ruled calf, rebacked. With publisher's engraved bookplate pasted onto pastedown, as issued, and made out "For my God Daughter...".

\$950



Sole edition of this well-illustrated pedagogical work intended for both young readers and new converts to Christianity abroad. Through a series of 60 half-page engravings (and frontispiece), the reader is guided through the sometimes violent imagery of the New Testament, including The Beheading of John the Baptist; The Stoning of St. Stephen; and the fabulous apocalyptic visions of the Four Horsemen etc. in the Book of St. John (comprising the last ten plates, #s LI-LX). The engraved dedication to the Society for the Propagation of the Gospel in Foreign Parts recommends the work "as a means to facilitate the Instruction of Children, and of those who, through the mission of your Society, are called to the Light of the Gospel".

The ESTC shows that the present work is remarkably rare in census, recording just two copies in UK libraries (BL and Oxford) and 2 in the US (UCLA, Southern Mississippi), as well as a copy in the Osborne Collection of Children's Literature at the Toronto Public Library. No copy appears in auction records of the last 50 years.

Please contact info@editioaltera.com for full-length descriptions and photos

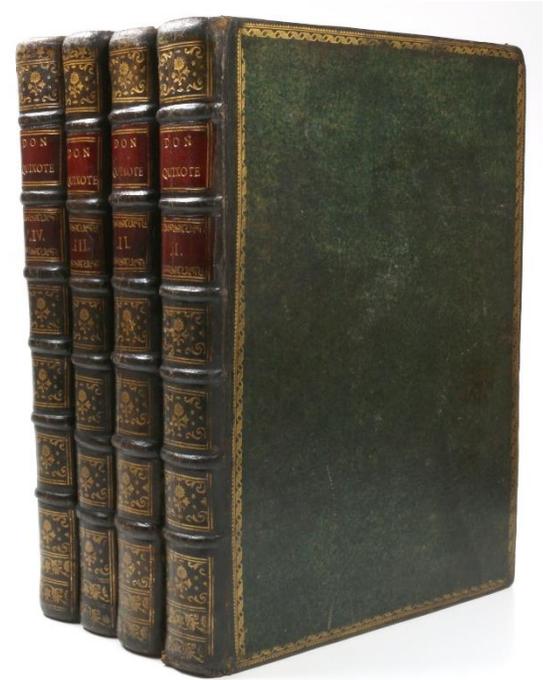
**FROM THE LIBRARY OF MAXIMILLIAN OF MEXICO,
EXECUTED BY FIRING SQUAD IN 1867**



26. CERVANTES, Miguel de. *El Ingenioso Hidalgo Don Quixote de la Mancha...* Nueva Edicion corregida por la Real Academia Española. Madrid: Don Joaquín Ibarra for the Real Academia, 1780. 4tos, 4 vols. including additional engraved title-pages, portrait of the author, 31 engraved plates after various artists, and 1 double-page engraved map. Contemporary mottled sheep, richly gilt. With the bookplate of the Emperor of Mexico, Maximilian, on pastedown. **\$55,000**

A magnificent copy of the most famous edition of *Don Quixote* ever produced, with an astonishing provenance. The present copy was purchased by Emperor Maximilian of Mexico during his brief reign (1864-67) as part of what he hoped would become the nucleus of a National Library; the dispersal of

Maximilian's books itself forms a fascinating chapter in the present volumes' history. Rebels under the command of Benito Juarez captured and shot the emperor on the 19th June 1867. Likely at the instigation of the Mexican bookseller José Maria Andrade, who had yet to be paid for Maximilian's purchases, the books were packed onto mules and dispatched to Vera Cruz, from whence they sailed for Germany. Their sale in Leipzig in 1869 was one of the greatest of the 19th century - and perhaps the greatest sale of Spanish Americana of all time. Hubert Howe Bancroft was a strong buyer of early Mexican imprints at the sale, and thus many of Maximilian's books are today found in the Bancroft Library at Berkeley. Another major spender was J. F. Sabin. As the bookplates show, the present volumes soon made their way into the possession of the Belgian Minister of Finance, Laurent Veydt, who in 1876 presented them to his Prime Minister.



Among the volumes amassed by Maximilian, his copy of *Don Quixote* holds a special place. Dashing and charismatic, the 32-year old Maximilian would ride into

battle in full Mexican regalia, wearing a large white sombrero, the Order of the Mexican Eagle around his neck, and with two revolvers and a sabre. The picture was completed by his frisky horse Orispelo and his very own 'Sancho Panza', his secretary Jose Luis Blasio, who rode a tame mule beside him. It is easy to see why modern historians have called the Viennese-born, self-proclaimed Emperor of Mexico a 'Quixotic' figure; even during Maximilian's lifetime one of his critics in French parliament, Jules Favre, mercilessly derided him as a 'veritable Don Quixote'. Such comparisons were undoubtedly justified; yet the romance of Maximilian's tragic misadventure in Mexico is only heightened by the physical

evidence that he once owned a personal copy of Cervantes' great novel.

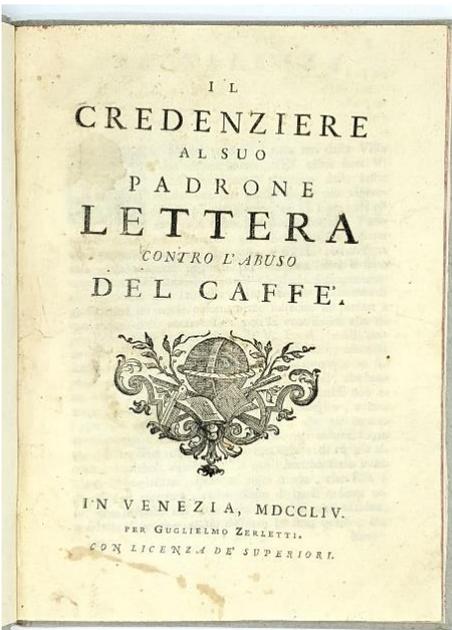
27. [LE VAILLANT, Guillaume, S.J.]. *Logica* [etc.]. Manuscript in Latin, (506) pp, plus 26 full-page engraved plates, including two richly finished in fine hand-color. Bound with two printed items: 1) *Sodales Philosophi Collegii Aquicinctini*. Douai: [no printer], 1702. 7 pp, (1); and 2) a broadside, *Philosophia rationalis... theses praeside R.P. Guilielmo Le Vaillant S.J.* Douai: Michel Mairesse, 1703. Contemporary calf. **\$4,850**



Handsome manuscript volume of philosophy lectures given at the Jesuit Collège d'Anchin in Douai, richly illustrated with added engraved plates probably specifically intended for such student notebooks. The two courses (Logic, 232 pp and 'Emotions' [De Affectibus], 264 pp) were evidently attended by many of 400 students who are recorded here by name as members of the Anchin 'sodality', including a handful of English and Scottish names (William Cooper Francis Ignatius Fordyce, William Jacob Drummond, George Seton, Jacob Joseph Leslie, Lewis Michael Ignatius Urquhart, Philip Loxly). The portraits include Descartes, Epicurus, Sultan Mahomet III, and Ginnaeghel, King of Ethiopia and Egypt – the latter two both lavishly colored by a contemporary hand.

“Not much is known about the actual content of the philosophy courses at the Collège d'Anchin, but there appears to have been some predilection for mathematical studies...” (Feingold, *Jesuit Science and the Republic of Letters*, p. 395).

PARALYSIS, TREMORS, APOPLEXY, AND SCURVY: THE DANGERS OF 18TH CENTURY COFFEE ABUSE



28. [ZANNICHELLI, Giovanni Jacopo]. *Il Credenziere al suo Padrone: Lettera contro l'Abuso del Caffè*. Venice: Guglielmo Zerletti, 1754. 4to. 63 pp, (1). Contemporary stiff vellum. **\$1,850**

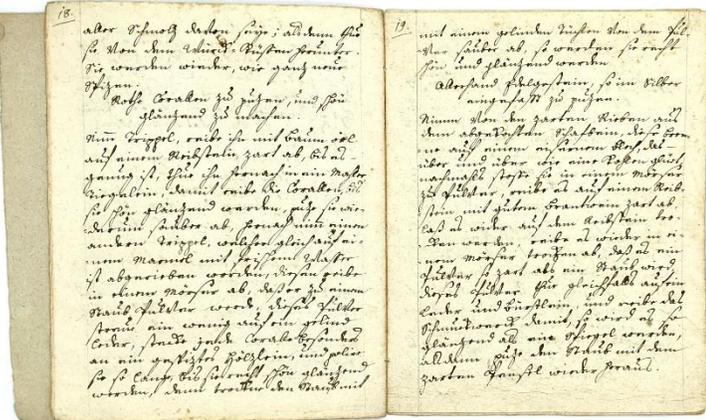
Extremely rare sole edition of this curious treatise on the medical effects of the abuse of coffee, by the Venetian botanist Giovanni Jacopo Zannichelli (1695-1759). The text is addressed to an unnamed but evidently illustrious person, in whom Zannichelli determines that coffee has caused violent convulsions, which are 'more frequent after the use of coffee' (p. 7). Giving a handful of case studies, Zannichelli cites other symptoms of coffee abuse: paralysis, tremors, apoplexy, and scurvy.

OCLC shows Chicago, Harvard, and the National Library of Rome only.

THE UNPUBLISHED OBSTETRICAL LECTURES OF ANTOINE PETIT

29. PETIT, Antoine. *Traité des Maladies des Femmes*. [Paris: ca. 1770]. Large 4to. (12), 436 pp, (17 blank leaves). 4to. Manuscript executed in brown ink in a legible hand. Contemporary calf, with ownership inscription of “Joannes Mathaeus Garot, Pharmacopole [?]” on pastedown. **\$3,850**

Significant survival of the unpublished classroom lectures of the obstetrician Antoine Petit (1718-1794), “one of the most respected and beloved practitioners of his time” (Hirsch). Petit’s lectures were only printed after his death; the editor of the 1798 *Traité des Maladies des Femmes Enceintes* dates Petit’s original lessons to 1770, but also notes that the field had changed in the ensuing 30 years, and the later text reflects the ‘newest discoveries’. The present work is thus a valuable record of Petit’s earlier work – as well as containing personal inflections by a medical student (M. Garot?), who records his personal medical library and adds forty pages of notes on William Smellie’s birthing techniques.



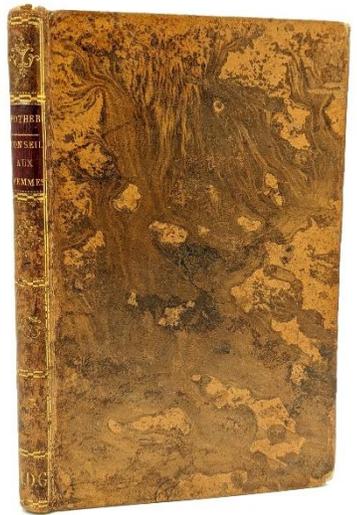
30. [MEDICAL RECIPES FOR WOMEN]. *Nuzlich und dem Frauen Zimmer sehr dienliche Haus-Apothek. Beschrieben im Jahr 1775*. German manuscript. 4to. 24 pp. Contemporary wrappers. **\$1,450**

Neatly written booklet with recipes particularly suited to women. The first recipe, for example, offers a tonic to ‘strengthen the child in the uterus’. Another gives instructions “to deliver an afterbirth”: take [a small amount] of holly... brown galangal and muscat blossom, each as much as you can pinch between two fingers, and let it simmer in chicken broth, put a little bit of butter in it, and drink from this broth. It has often done the desired job.”

AN EARLY MONOGRAPH ON MENOPAUSE

31. PETIT-RADEL, Philippe. *Conseils aux Femmes de Quarante-Cinq à Cinquante Ans, ou Conduite a tenir lors de la Cessation des Règles...* Paris: Gabon, 1799. 8vo. (5), 6-46 pp, (2) pp. Contemporary tree calf. **\$1,650**

Second recorded copy of this treatise on menopause, greatly expanded from the equally rare first edition. In the 18th century menopause began to be treated as a disease or disorder, culminating with the coining of the term *la ménopause* in 1812. “While the English physician John Fothergill was the first to author an article on the cessation of menses, it was French doctors who invented the word *la ménopause*, and who elaborated it profusely throughout the nineteenth century, while other medical cultures remained largely silent on the matter until the early twentieth century.” (Moore). OCLC shows just one copy worldwide of the present, expanded edition, at the BnF.

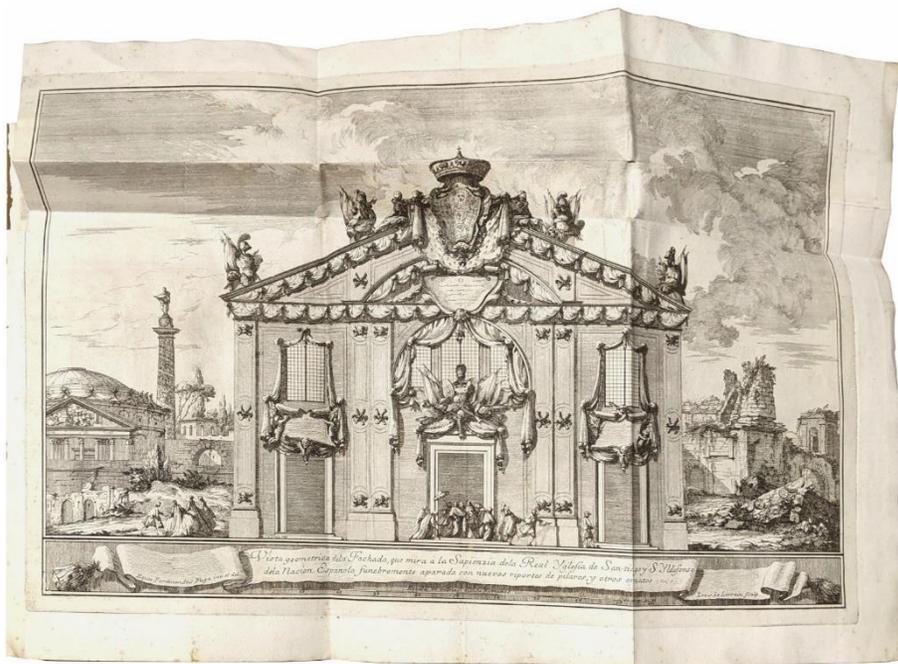


Please contact info@editioaltera.com for full-length descriptions and photos

EPHEMERAL ARCHITECTURE FOR THE SPANISH CHURCH IN ROME ENGRAVED BY ITALIAN, SPANISH, AND FRENCH ARTISTS

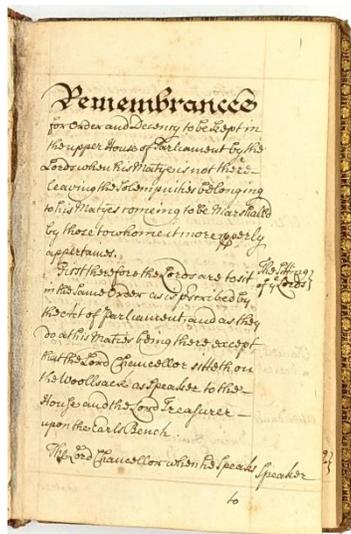
32. FUGA, Ferdinando. *Relacion de las Exequias hechas en Roma a la Magestad Catolica del Rey nuestro Señor Don Phelipe V....* Rome: Giovanni Maria Salvioni, 1746. Large folio. XLI pp., (1) f. blank, plus 7 large folding engraved plates [72 x 47 cm], engraved device on title page, engraved figural headpiece, 3 tailpieces, and 3 large initials. Late 19th century marbled paper boards, with bookplate of the great Spanish bibliophile Juan Manuel Sánchez (1874-1920) on pastedown. **\$4,850**

Sole edition of this lavish publication printed for the Spanish expatriate community in Rome. The exequies marking the death of Felipe V – a deeply Catholic monarch and Papal ally – were held on September 15th at the Spanish national church in the Piazza Navona, and the present work must have been speedily assembled and brought to the press soon thereafter. Some of the seven large folding plates measure more than 2 ft x 1.5 ft and depict the ephemeral architecture erected for the event, designed by Ferdinando Fuga (1699-1782).



Specifically, the plates show a plan of the church with the sites of the temporary installations; lavish decorations for the church's interior; three interior elevations; a depiction of Felipe's funerary monument; and two façades facing Piazza Navona to the west and La Sapienza to the east. These façades are especially interesting in that they are not situated in the real urban environment around Piazza Navona, but instead are flanked by fanciful landscapes with composite *vedute* of Roman ruins (populated by fashionably-dressed pedestrians).

OCLC shows four copies in US libraries: National Gallery, NYPL, Harvard, and the Getty.



WITH THE EX-LIBRIS OF SIR ROBERT PEEL

33. Remembrances for Order and Decency to be kept in the Upper House of Parliament by the Lords when his Ma[jes]tye is not there. [London, ca. 1706?]. 8vo. (140) pp. Contemporary red morocco, handsomely gilt and with all edges gilt. **\$850**

Handsome copy of a standard manuscript guide to Parliamentary protocol, probably copied for each Member of Parliament during the late 17th and 18th centuries. The present example contains entries dated up until Wednesday, the 18th December, 1706. Although possibly a spurious later addition, the engraved ex-libris of Sir Robert Peel at Drayton Manor adds some interest to the volume. Most likely it refers to the MP for Tamworth (1750-1830), father of the Prime Minister.

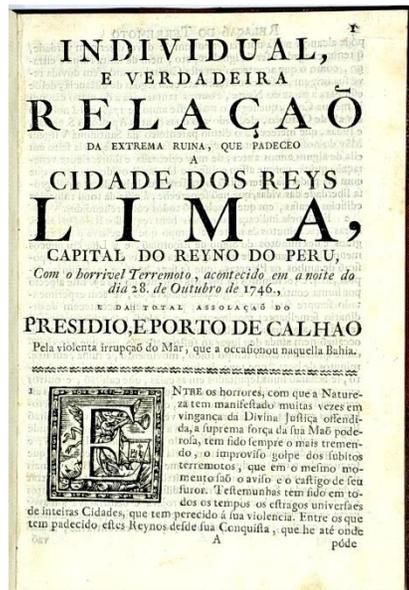
Please contact info@editioaltera.com for full-length descriptions and photos

THE DESTRUCTION OF LIMA AND CALLAO

34. *Individual, e verdadeira Relação da extrema Ruina, que padeceo a Cidade dos Reys Lima, Capital do Reyno do Peru, com o horrivel Terremoto ... e Porto de Calhao pela violenta irrupção do Mar, que a occasionou naquella Bahia.* Lisbon: Joseph da Costa Coimbra, 1718 [i.e. 1748]. 4to. 19 pp, (1). Early 20th century half red morocco; all edges gilt. **\$1,450**

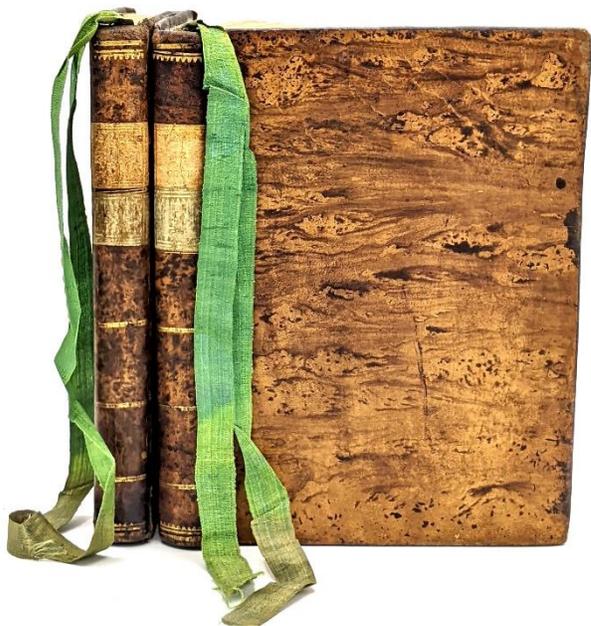
Fifth recorded copy of this ephemeral newsletter reporting on the devastating tsunami and earthquake which destroyed Lima and its port, Callao, on October 28, 1746. A version of the text was first printed in Lima that same year – surviving in four copies worldwide – and a further edition appeared in Mexico in 1747. The present work seems to be the first European printing of the newsletter (no version was printed in Madrid), although a book-length account was also translated into English in 1748. “The original edition is a piece of extreme rarity. It relates one of the most dreadful convulsions of nature on record. The Port of Callao was inundated by the sea, and the entire population perished; Lima was almost destroyed.” (Sabin). It is interesting to consider the effect of reports of Peruvian devastation on the inhabitants of Lisbon, which would itself be struck just 7 years later by a magnitude 8 earthquake.

OCLC shows just four copies of the present translation worldwide: JCB, NYPL, Newberry, and the BN de Chile. The only copy of any edition traced in auction records was sold at Sotheby’s in 1981.



THE FIRST ACCOUNT OF COOK’S PACIFIC VOYAGES IN SPANISH

35. KIPPIS, Andrew / NAVA PALACIO, Cesareo de (trans.). *Historia de la Vida y Viages del Capitan Jaime Cook. Obra escrita en Ingles... y traducida al Castellano.* Madrid: Imprenta Real, 1795. 4tos, 2 vols. (2), X pp, 262 pp, (2); (2), 288 pp, (2). Contemporary Spanish tree calf; original green silk placeholders preserved in both volumes. **\$950**



Rare first Spanish translation of Andrew Kippis’ popular *Life of Captain James Cook* (first English edition, 1788). Cesareo de Nava Palacio’s translation into Spanish seems to have been firmly directed at the dedicatee, Admiral Antonio Valdés y Fernández Bazán (1744-1816) who had recently ordered several expeditions into American waters. Cook’s notorious third and last voyage (1776-1780) had explored the Pacific Northwest in great detail before returning to Hawai’i (*Owhyhée* in this translation), where Cook was killed.

Having already appeared in French (1789) and German (1789) translations, the present translation was no doubt spurred by the Spanish expeditions of the 1780s and 1790s around the coasts of both North and South America. Sabin notes the English original as well as the 1789 French translation, but fails to mention this Spanish translation. OCLC shows just four US copies at the NYPL, Minnesota, Texas, and the JCB.

Please contact info@editioaltera.com for full-length descriptions and photos